



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI GENOVA  
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

**Repertorio Decreti N. 4708 del 18/11/2020**

**Procedura di valutazione comparativa destinata alla stipula di un contratto di diritto privato per attività di supporto alla didattica correlata al percorso di doppio titolo per la LM 37-38 con Université Nice Côte d'Azur, per l'a.a. 2020/2021**

**LA DIRETTRICE**

**Visto** lo Statuto dell'Università degli Studi di Genova;

**Visto** l'art. 7 (Gestione delle risorse umane), comma 6, del Dlgs n. 165/2001, come modificato dal DL n. 223/2006, convertito dalla L. n. 248/2006 e dalla L. n. 244/2007 (Finanziaria 2008);

**Visto** in particolare il comma 6 bis del suddetto art. 7 che prevede che le Amministrazioni disciplinino e rendano pubbliche, secondo i propri ordinamenti, le procedure comparative finalizzate al conferimento di incarichi e collaboratori esterni;

**Visto** il D.R. n. 251 del 20.5.2013 **come** modificato dal D.R. n. 2001 del 23.05.2019 pubblicato in albo web il 23.05.2019, in vigore dal 24.05.2019, relativo al regolamento per lo svolgimento di attività di supporto alla didattica nei corsi di studio;

**Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento di lingue e culture moderne del *5 novembre 2020*;

**Considerato** che ai fini del corretto adempimento delle attività sono necessarie prestazioni altamente specializzati;

**DECRETA**

L'indizione di una procedura di valutazione comparativa finalizzata al conferimento del seguente incarico: Attività di supporto alla didattica per n. 50 ore, ai sensi dell'art. 1, comma 2 del predetto Regolamento, correlate al percorso di doppio titolo per la LM 37-38 con Université Nice Côte d'Azur, per l'a.a. 2020/2021

**Art. 1 – Oggetto dell'incarico**

Sono oggetto del bando le attività di supporto alla traduzione del sito dell'Università di Genova nell'ambito di un tirocinio interno rivolto agli studenti iscritti al percorso di doppio titolo per la LM 37-38 con Université Nice Côte d'Azur.

**Art. 2 – Requisiti dei candidati**

L'attività di supporto alla didattica, ai sensi dell'art. 2 del predetto Regolamento, può essere svolta per un numero massimo di sessanta ore per anno accademico, per non più di tre anni, da laureati che comunque usufruiscano di borse di studio o di altra forma di retribuzione per svolgere attività di studio e di ricerca presso l'Università di Genova, da iscritti a corsi di dottorato di ricerca o a scuole di specializzazione non mediche (senza contratto di formazione specialistica).

L'attività di supporto alla didattica può essere altresì svolta, per un massimo di sessanta ore l'anno, da soggetti iscritti ad ordini professionali, da insegnanti di ruolo nelle scuole secondarie, da laureati dipendenti di ruolo di altre amministrazioni pubbliche o da laureati dipendenti di enti di ricerca o di enti o aziende pubbliche o private con i quali l'Università abbia stipulato convenzioni. Sono ammessi allo svolgimento dell'attività anche gli ex dipendenti dei soggetti pubblici sopra indicati nonché quelli di aziende private, quando ciò sia contemplato dalle previste convenzioni.

I candidati dovranno possedere inoltre i seguenti requisiti:

- laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) nelle classi di Laurea

- LM37/38 e LM94 o equipollenti;
- esperienza pregressa come tutor alla pari o tutor didattico presso strutture UniGe, in particolare strutture che si occupano di mobilità internazionale
- esperienza di mobilità all'estero
- padronanza dei più comuni applicativi Office (word, excel), conoscenza del funzionamento della piattaforma Microsoft Teams

### Art. 3 – Domanda di partecipazione

Le domande di partecipazione – redatte secondo gli allegati moduli A e B e corredate da un curriculum professionale e dalla copia di un documento di riconoscimento – dovranno essere Trasmesse al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di posta elettronica certificata all'indirizzo: [diplingue@pec.unige.it](mailto:diplingue@pec.unige.it) (solo se in possesso di posta elettronica certificata);  
Trasmesse al Dipartimento di lingue e culture moderne mediante servizio di posta elettronica all'indirizzo: [diplingue@unige.it](mailto:diplingue@unige.it)

Le domande dovranno pervenire entro e non oltre le ore 12 del **giorno 30 novembre 2020**;

Si rende noto che, ai sensi dell'art.15 del D.Lgs. n.33/2013, i dati contenuti nel curriculum saranno oggetto di pubblicazione sulla pagina web di Ateneo dedicata alla trasparenza.

I titoli di studio e quelli professionali possono essere autocertificati contestualmente alla domanda, fermo restando che il candidato risulterà firmatario del contratto potrà essere invitato a esibire i relativi documenti nei trenta giorni successivi all'instaurazione del rapporto di lavoro.

Il mancato riempimento esaustivo della domanda e il mancato invio dei documenti richiesti comporteranno l'esclusione dalla procedura di valutazione

Per informazioni: dott.ssa Silvia Orsino 010.2099059

Qualora il candidato sia dipendente di una pubblica amministrazione, il contratto è stipulato previa acquisizione dell'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza ai sensi dell'art. 58 del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29 e successive modificazioni; la domanda presentata nei termini senza tale autorizzazione potrà essere accolta in via provvisoria purché accompagnata da copia della richiesta formale dell'autorizzazione stessa, inviata dal candidato ai soggetti competenti a rilasciarla.

La stipula del contratto, qualora il candidato risulti vincitore della selezione, sarà insindacabilmente subordinata alla produzione dell'autorizzazione.

Non possono essere ammessi alla valutazione comparativa soggetti che abbiano un grado di parentela o di affinità fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura che intende stipulare il contratto, ovvero con il Rettore, Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo (art. 18, comma 1, lettera c della Legge 30 dicembre 2010, n. 240).

I contratti di cui al presente regolamento non danno luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli dell'Università.

### Art. 4 – Selezione dei candidati

La Commissione incaricata della valutazione delle candidature pervenute sarà composta dai seguenti docenti:

Prof.ssa Elisa Bricco  
Prof.ssa Chiara Benati  
Prof.ssa Laura Sanfelici

Per la valutazione comparativa delle candidature pervenute la Commissione, dopo aver verificato i requisiti, procederà sulla base dei seguenti criteri di valutazione:

- a) congruenza dell'attività dei candidati con le tematiche oggetto dell'avviso;
- b) valutazione del titolo di studio e della relativa votazione
- c) rilevanza dell'attività scientifica e professionale svolta;
- d) esperienze pregresse.

La commissione formulerà per ciascun candidato un giudizio complessivo e compilerà una graduatoria di merito, designando il candidato, che in base a tale graduatoria, sia risultato il vincitore.

Il verbale di valutazione della Commissione e l'esito verranno pubblicati sul sito internet dell'Ateneo nello stesso spazio di pubblicazione dell'avviso di valutazione comparativa.

#### Art. 5 – Trattamento economico e efficacia del contratto.

Il compenso, comprensivo degli oneri a carico dell'Amministrazione, è stabilito in euro **3000,00**.

Gli oneri a carico del Dipartimento comprendono la copertura assicurativa per infortuni e per responsabilità civile verso terzi, limitatamente allo svolgimento dell'attività di supporto alla didattica, qualora non sia già diversamente prevista.

Il contratto è stipulato dalla Direttrice del Dipartimento di Lingue e culture moderne, prof.ssa Elisa BRICCO. La firma sul contratto da parte del titolare è condizione imprescindibile per poter iniziare l'attività di supporto alla didattica; onde consentire il corretto e puntuale espletamento delle procedure amministrative obbligatorie per il perfezionamento del contratto e per il conseguente inizio dell'attività.

L'efficacia del contratto è subordinata agli obblighi di cui all'articolo 15 del Decreto Legislativo n. 33/2013. Il periodo di svolgimento dell'attività di supporto alla didattica decorre a partire dalla data indicata in sede di pubblicazione dei dati contrattuali nell'apposita sezione del sito web [www.unige.it](http://www.unige.it). La prestazione dovrà svolgersi concludersi entro il 30/04/2021

La Direttrice del Dipartimento, accertato che il contraente abbia adempiuto agli obblighi contrattuali, autorizzerà il **pagamento** del corrispettivo che sarà effettuato in un'**unica soluzione al termine dell'attività**, previo invio all'amministrazione centrale di copia del contratto e dell'attestazione di avvenuto espletamento dell'attività.

La spesa conseguente graverà sul budget del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne ed il pagamento effettuato dal servizio Trattamento economico del personale dell'Ateneo.

#### Art. 6 – Responsabile del procedimento

Responsabile del procedimento è la Direttrice, Prof.ssa Elisa Bricco.

#### Art. 7 – Trattamento dei dati personali dei candidati

Il trattamento dei dati personali avverrà secondo le modalità stabilite dal Regolamento (UE) 679/2016 "Regolamento Generale sulla protezione dei dati" nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione della finalità, minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità, riservatezza e responsabilizzazione.

I dati personali, forniti dai candidati, sono trattati dall'Università degli Studi di Genova – Dipartimento di lingue e culture moderne dai soggetti autorizzati dal titolare. I diritti degli interessati sono disciplinati dagli artt. 12-23 del citato regolamento UE.

Qualora i dati dallo stesso forniti rientrino fra le categorie particolari di dati personali di cui all'art. 9 del Regolamento (UE) 679/2016, "Regolamento Generale sulla protezione dei dati" (cosiddetti dati "sensibili" previsti dal D.lgs n. 196/2003), autorizza l'Università degli Studi di Genova al loro trattamento ed alla loro eventuale comunicazione a terzi al fine di adempiere ad obblighi imposti dalla legge, da regolamenti o da normative comunitarie

#### Art. 8 – Norme di riferimento

Per quanto non specificato nel presente bando vale quanto riportato nel "Regolamento per lo svolgimento di Attività di Supporto alla Didattica dell'Università degli Studi di Genova, nel "Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna" e nella normativa vigente in materia.

Genova, 17/11/2020

LA DIRETTRICE  
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE  
(Prof.ssa Elisa Bricco)

*Elisa Bricco*